



Plan de California para modificar la orden de quedarse en casa: La reapertura de los programas de cuidado infantil

27 de mayo de 2020

covid19.ca.gov/es



RESUMEN

Según vayan levantándose las órdenes de quedarse en casa en varios sectores para fomentar la recuperación económica de California, habrá un aumento en las necesidades de las familias trabajadoras con respecto al cuidado infantil y otros tipos de apoyo. Cada programa de cuidado infantil debe tener un plan para minimizar la propagación de la COVID-19 y proteger la salud de sus niños, proveedores y familias. A medida que los programas empiecen a reabrir y otros realicen la transición del cuidado infantil de emergencia para trabajadores esenciales a sus operaciones normales (pero mejoradas), todos los proveedores deben implementar una combinación de requisitos/políticas nuevos y modificados y actualizar su plan de emergencia.

Implementar el distanciamiento social entre los niños pequeños puede ser un gran desafío. Sin embargo, el propósito de las recomendaciones expuestas en este documento es el de proteger la salud y la seguridad de los niños y proveedores y garantizar un ambiente sensible y enriquecedor para los niños. Puede ser que los padres también se preocupen por el regreso al cuidado infantil. Es importante comunicarse frecuentemente con los padres para mantenerlos al tanto sobre las políticas y las prácticas de seguridad que haya implementado en su programa. La comunicación continua apoyará a los niños pequeños durante esta nueva transición y la implementación de medidas de distanciamiento social y físico.

El Estado reconoce que esta crisis de salud es una situación que cambia constantemente, y está colaborando con agencias locales y estatales para ofrecer apoyo, información y directrices que mejor respondan a las preguntas y sugerencias de los proveedores, las familias y otras partes interesadas. Los proveedores de cuidado infantil deberían seguir monitoreando las directrices y la información disponibles en el [sitio web de la respuesta del Estado ante la COVID-19](https://covid19.ca.gov/es/) (<https://covid19.ca.gov/es/>).

Estas directrices y consideraciones están basadas en los datos de salud pública que están disponibles en este momento y en las realidades prácticas de administrar un programa de cuidado infantil; las directrices serán actualizadas según surjan nuevos datos y prácticas.

El Estado ha proporcionado fondos y materiales para ayudar a los programas de cuidado infantil a obtener suministros de limpieza y equipos de protección personal esenciales como mascarillas. Para saber qué recursos están disponibles, por favor, comuníquese con su [oficina local de recursos e información sobre el cuidado infantil \(child care resource and referral agency\)](#) (PDF solo disponible en inglés).

El Departamento de Servicios Sociales de California (CDSS) elaboró estas directrices en colaboración con el Departamento de Educación de California (CDE).

Equipos de protección personal y suministros esenciales

Artículos	Personal de cuidado infantil	Niños
<u>Cubiertas de tela para la cara*</u>	SÍ	Nunca coloque una cubierta sobre la cara de un bebé o un niño menor de 2 años porque este podría asfixiarse. En algunos condados, los niños mayores de 2 años tienen que usar cubiertas faciales en sitios comerciales, incluso en establecimientos de cuidado infantil.
Guantes	SÍ , para tareas como servir la comida, manejar la basura o usar productos de limpieza o desinfección	NO
Gel desinfectante debería tener una concentración de alcohol etílico (preferido) de al menos 60 % o una concentración de alcohol isopropílico (una neurotoxina que provoca irritación ocular) de al menos 70 %.	SÍ (OPCIONAL) Tenga en cuenta que lavarse las manos con frecuencia es más eficaz que usar gel desinfectante.	Puede usarse solamente bajo la supervisión de un adulto y debe guardarse fuera del alcance de los niños. Si alguien lo ingiere, comuníquese con Poison Control llamando al 800-222-1222 . Tenga en cuenta que lavarse las manos con frecuencia es más eficaz que usar gel desinfectante. Los niños deberían frotarse las manos hasta que el gel esté totalmente seco. El uso de gel desinfectante no es recomendable para los niños menores de 24 meses.
Productos de limpieza/desinfección	SÍ , proporcione capacitación y los equipos de protección personal expuestos en las recomendaciones del fabricante. Mantenga los productos fuera del alcance de los niños.	NO

*También puede usar mascarillas o protectores faciales. Es posible que haya directrices específicas en su región. Por favor, revise las recomendaciones de la oficina de salud pública en su área o condado.

Bajo la Healthy Schools Act (Ley de Escuelas Saludables), las personas que usan productos de desinfección en centros de cuidado infantil deben completar capacitación anual que ha sido aprobada por el California Department of Pesticide Regulation (Departamento de Reglamentación de Pesticidas) (CDPR). [Puede encontrar capacitación en el sitio web del CDPR \(página solo disponible en inglés\)](https://www.cdpr.ca.gov/docs/schoolipm/) en <https://www.cdpr.ca.gov/docs/schoolipm/>. Este requisito no aplica a los hogares de cuidado infantil.



Planificación

- Tenga planes para proteger y apoyar al personal, a los niños y a los miembros de sus familias que corran un mayor riesgo de sufrir los efectos adversos de la COVID-19.
- Desarrolle planes para compartir información y directrices en los idiomas preferidos de los padres y cuidadores.
- Proporcione capacitación para el personal en y comuníquese con las familias sobre los siguientes temas:
 - Prácticas sanitarias avanzadas
 - Directrices de distanciamiento físico
 - El uso de coberturas faciales
 - Prácticas para detectar la COVID-19
 - Los criterios para excluir a una persona de la instalación si se sospecha que tiene COVID-19



Limpieza

- Introduzca aire fresco del exterior tanto como sea posible, por ejemplo, abra las ventanas. Limpie las habitaciones a fondo cuando los niños no estén presentes y asegúrese de que haya tiempo para ventilarlas antes de que lleguen los niños. Configure el acondicionador para introducir aire del exterior. Para garantizar la mejor calidad de aire, inspeccione y reemplace los filtros de aire y los sistemas de filtración.
- Implemente procedimientos para [limpiar y desinfectar](#) con regularidad todas las superficies que se tocan con frecuencia, por ejemplo, las llaves del agua, las palancas de los inodoros, las mesas y las manijas de las puertas. (Algunos programas han designado a un miembro del personal para limpiar, desinfectar y esterilizar la instalación rutinariamente).
- Elija un solo recipiente en donde colocar todos los juguetes que el personal tendrá que limpiar, desinfectar o esterilizar antes de que los niños puedan volver a usarlos.
- Ponga a la disposición de los niños varios juguetes y materiales manipulativos que sean fáciles de limpiar y desinfectar a lo largo del día o proporcione contenedores etiquetados para que cada niño pueda

guardar sus juguetes y pertenencias por separado. Los juguetes que son fáciles de meter en la boca deberían ser limpiados y esterilizados. Si ciertos juguetes son difíciles de limpiar (p. ej., juguetes «blandos»), sáquelos de la habitación o monitoree cuidadosamente a los niños para asegurarse de que no los compartan entre sí.

- Antes de comprar productos de limpieza, [consulte la lista “N” de la Agencia de Protección Ambiental \(EPA\) \(página solo disponible en inglés\)](#) para ver cuáles han sido aprobados para usarse contra la COVID-19. Asegúrese de seguir todas las instrucciones del producto.
 - Para reducir el riesgo de provocar un ataque de asma, los programas deberían elegir productos de desinfección cuyos ingredientes sean más seguros para las personas asmáticas, como el peróxido de hidrógeno, el ácido cítrico o el ácido láctico.
 - Evite los productos que combinen estos ingredientes con el ácido peroxiacético, el hipoclorito de sodio (lejía) o los compuestos de amonio cuaternario, que podrían provocar un ataque de asma.
 - Use productos de desinfección que sean eficaces contra los patógenos virales emergentes y siga las instrucciones en la etiqueta con respecto al método de dilución y el tiempo de contacto con las superficies. Capacite a sus empleados en las instrucciones del fabricante, los requisitos de Cal/OSHA para el uso seguro y cualquier otro asunto requerido por la Healthy Schools Act (Ley de Escuelas Saludables) (para los centros de cuidado infantil solamente).
 - Los empleados deberían usar guantes y/o protección ocular cuando usen productos de limpieza o desinfección si las instrucciones del producto lo requieren.
 - Todos los productos de limpieza deben guardarse fuera del alcance de los niños.



Higiene

- Implemente [directrices estrictas para el lavado de manos](#) y asegúrese de que todos los empleados y niños cumplan con ellas. Deberían lavarse las manos, lo que incluye frotarse las manos meticulosamente tras aplicar el jabón, durante 20 segundos y usar toallitas de papel o toallas de un solo uso para secar las manos completamente. Podría ser útil cantar una canción de 20 segundos mientras los niños se lavan las manos.
- Utilice el tiempo en el baño para promover hábitos saludables y asegurarse de que los niños se estén lavando las manos correctamente.

- Enseñe a los niños a [evitar tocarse los ojos, la nariz y la boca \(PDF solo disponible en inglés\)](#), a usar un pañuelo desechable para limpiarse la nariz y a [cubrirse la boca con el codo si van a estornudar/toser \(página solo disponible en inglés\)](#). Muéstreles cómo se lavan las manos y practíquelo antes y después de comer y después de toser, estornudar jugar afuera e ir al baño.
- Suspenda la práctica de cepillarse los dientes en clase.
- Para garantizar que todos los artículos personales se mantengan separados de los de otras personas, etiquételos y guárdelos en bolsas diferentes. El proveedor debería lavar diariamente las mantas y los juguetes personales de los niños o asegurarse de que los niños los lleven a casa al final del día.
- Use ropa de cama (sábanas, almohadas, mantas, sacos de dormir) lavable. Mantenga la ropa de cama de cada niño por separado y considere guardarla en contenedores, compartimientos o bolsas individuales y etiquetados. Debería etiquetar los catres y las esteras de cada niño. La ropa de cama que venga en contacto con la piel del niño debería lavarse semanalmente o antes de que otro niño la utilice.



Procedimientos de Llegada

Si un padre/cuidador entra en la clase, pídale que se lave las manos y que ayude a sus niños a lavarse las manos antes de entregarlos y recogerlos y tan pronto como lleguen a casa.

- Pida que los padres/cuidadores entreguen y recojan a sus niños en la entrada de la instalación, cuando puedan, y que lo hagan lo más rápido posible.
- Si los padres/cuidadores tienen que entrar en la habitación, pídales que entren/salgan uno por uno para cumplir con las directrices de distanciamiento social y físico. Considere pedir que usen cubiertas faciales.
- Anime a los padres/cuidadores a usar sus propios bolígrafos cuando firmen para entregar/recoger a sus niños. Si eso no es posible, proporcione bolígrafos desinfectados, recójalos después de su primer uso y dépositelos en el área de limpieza.
- Proporcione gel desinfectante cerca de las puertas de entrada y otras zonas de alto tráfico pero asegúrese de que esté fuera del alcance de los niños.

- Tome medidas para reducir el contacto entre los niños y los adultos (incluyendo el contacto con los padres de otros niños durante la hora de entrega/recogida, los visitantes a la clase y los voluntarios).
- Si es posible, el mismo padre/cuidador debería entregar y recoger al niño cada día. No se debería designar a las personas que corran un mayor riesgo de sufrir los efectos adversos de la COVID-19.
- Considere escalonar las horas de entrega y recogida.
- Si los padres/cuidadores dan su consentimiento, designe a un miembro del personal de cada clase para acompañar a los niños cuando entren en y salgan de la instalación y firmar para registrar su llegada y salida.



Evaluaciones de detección

- El proveedor debe implementar procedimientos de detección para todos los niños y miembros del personal antes de que entren en la instalación. Pregúnteles si han tenido [síntomas de la COVID-19](#) en las últimas 24 horas y si algún miembro de su hogar ha tenido estos síntomas o ha dado positivo en la COVID-19. Si alguien da una respuesta afirmativa, denieguele la entrada.
- Documente y monitoree todos los casos de una posible exposición y notifique al personal, a las familias y a la oficina local de salud pública si sospecha que hay un caso de COVID-19 en su instalación, pero asegúrese de mantener la confidencialidad en conformidad con la Americans with Disabilities Act (Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades) (ADA).
- Inspeccione a los niños cuando lleguen para ver si se encuentran bien y hágales preguntas si se preocupa por su salud.
- Use un termómetro para tomar la temperatura de los niños cada mañana. Es recomendable usar un termómetro que no requiera contacto físico, pero si esto no es posible (por ejemplo, si tiene que tocar la frente o colocarse bajo la lengua o el brazo, etc.), solamente debería usarlo si sospecha que un niño tiene fiebre. Limpie y desinfecte los termómetros después de cada uso.
- Monitoree al personal y a los niños a lo largo del día para ver si tienen síntomas de alguna enfermedad. Si un niño tiene una fiebre que supera a los 100.4 grados, tos u otro síntoma de la COVID-19, manténgalo separado de los demás y notifique a sus padres para que lo recojan.
- Los programas de cuidado infantil deben excluir a todo niño, padre, cuidador o miembro del personal que tenga síntomas de la COVID-19. El

personal debería consultar con los padres/cuidadores del niño y revisar su formulario de información médica y/o tarjeta de emergencia para determinar si tiene alergias, que no son motivo para excluir al niño.

- Cree procedimientos para transportar de forma segura a cualquier persona que se ponga enferma, ya sea a casa o a un establecimiento de atención médica, si es necesario.
- Recomiende que los niños y los miembros del personal que están enfermos no vuelvan a su instalación hasta que cumplan con los criterios de los CDC para dejar de aislarse en casa.



Síntomas del coronavirus

- Fiebre
- Tos
- Falta de aire o dificultad para respirar
- Escalofríos
- Temblores repetidos con escalofríos
- Dolores musculares
- Dolor de cabeza
- Dolor de garganta
- Pérdida reciente de gusto u olfato

Tamaño de grupos y distribución del personal

- Los niños deberían estar en grupos pequeños. Si estas directrices son diferentes de las normas de su oficina local de salud pública, siga las directrices que sean más estrictas.
- Es importante mantener a los mismos niños y maestros/personal juntos en el grupo y asignar a los niños de la misma familia a un solo grupo, en la mayor medida que sea posible.



El aula / Distanciamiento físico

- Planifique actividades que sean apropiadas para la etapa de desarrollo de los niños y realícelas en grupos pequeños. Cuando sea posible, organice los muebles y las áreas de juego para que haya 6 pies de distancia entre cada niño.
- Para las siestas, coloque los catres, las cunas y las esteras para que haya 6 pies de distancia entre cada uno y tengan orientaciones opuestas.
- Aproveche las oportunidades para sacar a los niños al exterior, si hace buen tiempo, pero asegúrese de mantener el distanciamiento físico.
- Proporcione más oportunidades para juegos individuales.
- Planifique actividades que no requieran contacto físico cercano entre múltiples niños.
- Para reducir la cantidad de niños en cada área, modifique los horarios y escalone las horas designadas para jugar dentro/fuera de la instalación.
- Si diferentes grupos de niños van a usar los mismos equipos mientras juegan afuera, asegúrese de limpiar y desinfectar los equipos tras cada uso.
- Desarrolle instrucciones de distanciamiento para los espacios interiores y exteriores. Las instrucciones deberían ser fáciles de entender y apropiadas para la etapa de desarrollo de los niños.



A la hora de comer

- Utilice mesas adicionales para separar a los niños o coloque tarjetas con sus nombres para dejar suficiente espacio entre cada uno.
- Lávense las manos antes y después de comer. Use productos de papel y cubiertos plásticos desechables, cuando sea posible, y siga todas las directrices de los CDC y del CDPH acerca de la seguridad alimentaria durante el brote de la COVID-19.
- No permita que el personal / los niños compartan comida o toquen la comida de otras personas.
- Limpie y desinfecte las bandejas y las mesas inmediatamente después de comer. Evite el servicio de estilo familiar y no sirva la comida como la sirven en las cafeterías escolares. Pida que el personal se encargue de los utensilios y cubra la comida para que no se contamine.

- La comida debe servirse en porciones individuales y los miembros del personal deben usar guantes cuando la sirve.
- Si hay suficiente espacio y hace buen tiempo, coman afuera.



Recursos

- Departamento de Servicios Sociales de California - [Página web de la Community Care Licensing Division \(División de Licenciamiento para Ofrecer Cuidado en la Comunidad\)](#):
<https://www.cdss.ca.gov/inforesources/child-care-licensing>
- Cal/OSHA (División de Seguridad y Salud Ocupacional de California) - [Folleto informativo sobre la prevención de la COVID-19 en los programas de cuidado infantil \(PDF solamente disponible en inglés\)](#):
<https://www.dir.ca.gov/dosh/Coronavirus/COVID-19-Infection-Prevention-in-Childcare-Programs-Guidance.pdf>
- [Recursos del sitio web de la respuesta del Estado ante la COVID-19](#):
<https://covid19.ca.gov/es/>
- California Department of Pesticide Regulation (Departamento de Reglamentación de Pesticidas) - [Información sobre la Healthy Schools Act \(Ley de Escuelas Saludables\)](#):
<https://www.cdpr.ca.gov/docs/schoolipm/>
- Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) – [Guía complementaria para los programas de cuidado infantil](#):
<https://espanol.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/schools-childcare/guidance-for-childcare.html>

